



灣區舊事

# 再談青山禪院山門及客堂兩聯

上期介紹了青山禪院牌樓的三副楹聯，本期繼續介紹另外兩副。

進入青山禪院山門，頂懸「青山禪院」四字牌匾，門的兩旁懸掛一副楹聯：

十里松杉藏古寺，  
百重雲水遶青山。

此聯未知誰人所撰，但見書法厚重蒼潤，已令人產生崇敬之情。聯意交代青山禪院的所在地和周遭環境。在十里松樹和杉樹遍植之處藏着古舊的寺院；這古寺之外，圍繞着一重一重以至百重的白雲和流水。「十里」示其廣闊，「百重」示其深邃；松杉中藏的古寺，顯出其「幽」，雲水繚繞的青山，顯出其特殊的「尊」。全聯似即景而生，不加雕琢，實則樸拙中自見風華。

值得一提，從聲律上，上聯「仄仄平平仄仄仄」，第四字「杉」要讀平聲，音「衫」（saam1），不讀「懺」（caam2）。

順步而至客堂，門頂懸有「得渡」二字橫匾，兩旁有聯，曰：

韓碑屹立，杯石依然，過客偶題新甲子；  
唐代羈縻，宋王行在，老僧能說舊山川。

據上款「民國廿一年秋七月大勢至菩薩誕日」及下款「順德高浩文屬岑學品書」，可知此聯是岑學品（生卒年不詳）受順德高浩文（生卒年不詳）之囑，於1932年農曆七月十三日大勢至菩薩的誕日所寫。

大勢至菩薩是西方極樂世界阿彌陀佛的右脅侍者，八大菩薩之一，因以念佛修行證果，被淨土宗奉為法界初祖，是與觀世音菩薩、文殊菩薩、



▲ 招祥麒博士在青山禪院山門，與楹聯合照。

普賢菩薩、地藏菩薩齊名的大菩薩。其誕日在農曆七月十三日。高浩文居士，為香港名流，1931年曾聯同陳廉伯（1884-1944）、陳靜濤（1887-1967）、劉德譜（1887-1955）、鄧介石（生卒年不詳）、李公達（生卒年不詳）、周佛慧（生卒年不詳）、王學仁（?-1958）等組織「香港佛學會」。岑學品為同盟會成員，任東莞、番禺縣長，再入張學良幕，抗戰前曾任代理廣東省長，後隱居香港荃灣，有名於佛學界，著有《虛雲法師無譜》、《茂峰法師事略》等。

青山禪院大雄寶殿後的杯渡巖上，既刻有「杯渡」二字，巖上安放的杯渡禪師像，據說為南漢乾和十二年（954）所造；至於一旁的「高山第一」石碑，相傳為韓愈（768-824）所題，但



▲ 青山禪院大雄寶殿後的杯渡巖上，刻有「杯渡」二字，巖上安放的杯渡禪師像。

▲ 青山禪院客堂的楹聯，門頂懸有「得渡」二字橫匾。

經許地山（1893-1941）等學者考證，應是宋朝鄉紳鄧符協（宋神宗時進士，生卒年不詳）所書。石刻遺址原在青山山頂，直到民國初年才有人將之拓印重刻於杯渡巖旁。

上聯「韓碑屹立，杯石依然，過客偶題新甲子」，作者即從「韓碑」、「杯石」落想，謂「韓碑屹立，杯石依然」，「過客」，經過此地者，作者自謂；受囑撰聯，故曰「偶題」，適逢菩薩生日，新一歲開始，故曰「新甲子」。

下聯「唐代羈縻，宋王行在，老僧能說舊山川」，「羈縻」，《史記·司馬相如傳·索隱》說：「羈，馬絡頭也；縻，牛繩也」，引申為籠絡控制。自秦漢以來，廣州為中外海上貿易中心，外國商船往廣東地區貿易，多經香港入珠江口。

香港地區的屯門，都是往來商船稍作停留之地，唐朝政府為保商旅安全，設屯門鎮派兵駐守。「宋王」，指南宋皇帝宋端宗趙昰（1269-1278），和其弟趙昺（1272-1279），二人被元朝軍隊追逼，南逃流亡到香港；「行在」，指天子所在的地方。「老僧能說舊山川」，指青山禪院的老僧人，自然能夠說出本地過去的歷史。

全聯內容豐富，上聯實寫當前事，下聯概述過去歷史，「老僧」緊扣禪院。當然僧人不理人間事，緬懷歷史，心繫文化的，自然是撰聯的作者了。

陳樹渠紀念中學校長、  
粵語正音推廣協會主席 招祥麒博士



## 同室操戈



成語典故解讀

解釋：  
比喻內部鬥爭，或者是內訌。

出處：  
「子南知之，執戈逐之，及衝，擊之以戈。」

《左傳·昭公元年》

典故：  
春秋時期，鄭人徐吾犯的妹妹長得很美，鄭穆公的孫子公孫楚很是喜歡，便與

她訂婚。想不到公孫楚的堂兄公孫黑也看上這位姑娘，又派人送去聘禮。徐吾犯很是為難，於是就請教當時鄭國的宰相子產應該怎樣做。子產說，嫁予誰人應該由你的妹妹自己決定。於是徐吾犯約了公孫楚與公孫黑來自己家，讓妹妹選擇嫁給誰。公孫黑當日打扮得十分華麗，帶着大量禮物前來拜訪。而公孫楚就穿着一身軍服，帶着兩把弓箭前來拜訪。徐吾犯的妹妹覺得公孫楚是個真正的男子漢，於是就答允嫁給公孫楚。沒想到公孫黑不服這個結

果，把皮甲穿在外衣裏面去見公孫楚，想要殺死他從而霸佔他的妻子。公孫楚知道他的企圖，於是就拿着戈去追趕他，兩人一直追趕至交叉路口，公孫楚就用戈擊傷公孫黑。公孫黑於是就四處和別人說：「我本懷着一番好意去見公孫楚，沒想到他居然擊傷我。」

由於兩位都是鄭穆公的孫子，一時之間大家議論紛紛。子產得知此事後，就說道：「確實兩人都有道理，但是我認為錯的是公孫楚。公孫黑是他的堂兄，又是國

家的上大夫，拿着戈去攻擊他，這樣既是不尊重政令，也不尊重長者。不過公孫楚也罪不至死，所以將他流放至外地，不要讓他再留在此處了。」於是就將公孫楚流放至吳國了。後來「同室操戈」這個詞語，就用來比喻兄弟不睦或內部的鬥爭。

## 航海家哥倫布鮮為人知的暴行

在南美洲部分國家和美國的一些地方，將每年的10月12日或者是10月的第二個星期一，定義為哥倫布日，以此紀念航海家克里斯多夫·哥倫布（Christopher Columbus，約1451年-1506年）首次登上美洲大陸。然而，近年來，越來越多的人反對這個節日，認為哥倫布不值得被歌頌和紀念。委內瑞拉總統查韋斯（Hugo Chavez）在2003年呼籲，廣大拉丁美洲人不要慶祝「哥倫布日」；美國總統拜登（Joe Biden）在2021年10月8日將哥倫布日的焦點轉移至紀念原居民日；同年10月12日，英國倫敦的哥倫布雕像被潑紅漆；在墨西哥城，市政府已經移除哥倫布紀念碑，取而代之的是名為Amajac的原住民婦女雕像。歷史足跡，走過的人，時代不同，心境各異，演繹不同，無疑，哥倫布確有踏出歐洲，敢於面向巨浪波濤的、開疆拓土的壯舉，終究發現了「美洲新大陸」，開闢了橫渡大西洋到美洲的航路，其貢獻亦載入史冊，但為什麼他的雕像會被破壞或移除，其紀念日也被抵制呢？

哥倫布出生於意大利的熱那亞，從小就夢想成為航海家，後來懷揣着《馬可·孛羅遊記》踏上具有劃時代意義的征途，實現了



▲ 哥倫布發現了「美洲新大陸」，開闢了橫渡大西洋到美洲的航路；不過，他殘暴的搶奪燒殺，亦是當地印第安人的惡夢。

兒時的夢想。他一生致力於航海及探險，在西班牙國王的贊助下，先後4次（1492年-1493年，1493年-1496年，1498年-1500年，1502年-1504年）跨越了大西洋抵達美洲。

1492年10月12日，在海上漂泊了兩個多月的哥倫布首次發現了陸地。按不同的資料，卻有相同的敘述，那就是哥倫布停船上

岸，發現了陸地上的土著人並給其命名「印第安人」。當地的印第安人熱情招待了這位遠方之客。但不料，熱情的款待換來的卻是「引狼入室」。哥倫布在酒足飯飽之餘性侵了一名未成年少女，此事就記錄在他的日記裏。離開這片陸地前，他還強行帶走了幾位印第安人並將其作為「戰利品」獻給了女王伊莎貝拉。

### 跨洋販賣奴隸第一人

開始第二次航海前，哥倫布提前做了很多準備，他在船艙裏裝滿了火炮、十字弓等武器，並帶了不少士兵。為了更好地提升士氣，他向隨行承諾，抵達那片陸地後會得到黃金、可以自由地掠奪印第安人、暴力處置不服從的土著居民。他們登陸後，無惡不作。一番掠奪後，哥倫布並沒有獲得如數量的黃金，於是他就強行按人頭徵稅。但即便如此，慾壑仍然難填，他開始想到新的方法掠奪當地財富，即奴役販賣拉美土著印第安人。拉美土著印第安人自此成為歐洲封建貴族及特殊階級的奴隸，遭受了前所未有的大災難——長達150年的「種族屠殺」。哥倫布被認為是此次災難之源，也是跨洋販賣

奴隸的第一人。

### 燒殺搶掠 無惡不作

第三次航行時，哥倫布變本加厲地奴役屠殺印第安人，同時，為了平息當地的暴動，他將一些奴隸分配給殖民者和當地的酋長，就這樣，哥倫布在美洲殖民地開創了分配土地和派發奴隸的先河。再後來，登陸到這片土地的人無一不對印第安人進行殖民統治，掠奪、剝削、屠殺。據BBC 2021年的文章《美國「哥倫布日」與「原住民日」並列 西方殖民歷史的反思潮》，美國教授威廉·德納萬（William M. Denevan）在其書《1492年美洲原住民人口》寫道，原住民無論是最高的1.12億還是最低的800萬，「到1650年，（美洲）原住民人口下降到不足600萬」。

在歌頌哥倫布所發現的新航線、新大陸名垂青史的同時，其罄竹難書的各種暴行也被翻出，這是一段哥倫布被當成英雄的歷史，同時也是一段沾滿了印第安人鮮血的歷史。